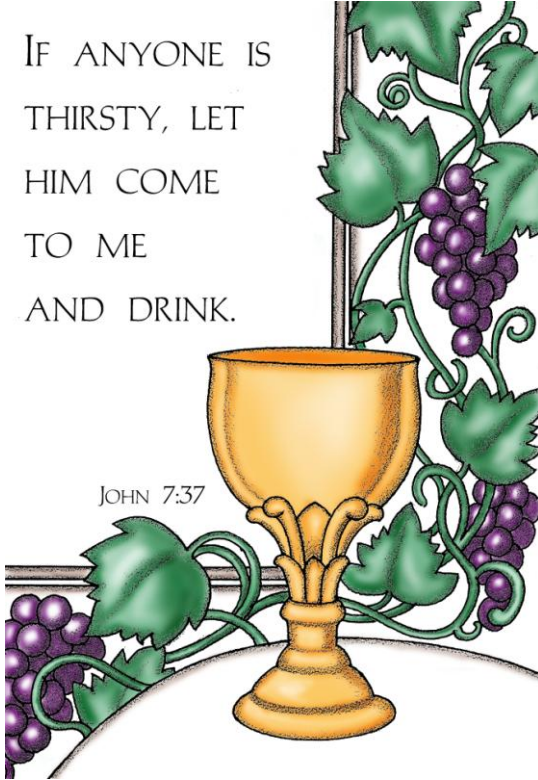


恩 光

IF ANYONE IS
THIRSTY, LET
HIM COME
TO ME
AND DRINK.

JOHN 7:37



第二四五期 二〇一四年一月二月

基督在你們心裡成了有榮耀的盼望

——歌羅西書一章二十七節

有一安息恬靜之處

有一安息恬靜之處
靠近神的懷中
罪惡不能侵擾之處
靠近神的懷中

有一安慰溫暖之處
靠近神的懷中
我們與主相會之處
靠近神的懷中

有一自在逍遙之處
靠近神的懷中
康寧善樂陶陶之處
靠近神的懷中

慈愛的救主耶穌
降世自父懷中
求主使我蒙保守
靠近神的懷中

——Ellen L. Goreh



以賽亞書中的基督

宣信博士



第十二章 安息與平靜安穩

「你們得救在乎歸回安息；你們得力在乎平靜安穩；你們竟自不肯。」(賽 30:15)

這章的歷史背景提供了解開它屬靈含意的鑰匙。在以賽亞的時代，有兩個強大的帝國正在競爭要控制世界，東邊是亞述，西邊則是埃及。當他們正面衝突時，戰場常常是地中海的海岸，軍事衝突不斷，整個區域的小國深受其害，在兩個磨石碰撞之下，磨成粉碎。結果就是這些小國需要不斷地外交折衝，組成聯盟與強敵抗衡，並按著對國家最有利的狀況加入這個強權或另一個強權。

猶大國已經因著這些同盟關係深受其害。神並不喜悅屬人的政治，他的先知們一直堅決反對向著血肉的膀臂妥協。

這個時候，猶大國的政客們開始鼓吹要與埃及聯盟，來對抗日益壯大的亞述強權，它那強力入侵的軍隊已逼近眼前，也深植在人民的恐懼當中。以賽亞的唇舌有如火燒，用盡所有的精神與力量，要阻止這個在政治上和信仰上都帶來嚴重後果的行動。到目前為止，他已經失敗了，朝中的使者已經下到埃及，安排與法老結盟。先知受命要指出真相，嘲諷說埃及的幫助將會徒然。為了要加重他的警告，他作了一個標語，在眾人的注視下寫下「咆哮的人卻站立靜默，按兵不動」，作為埃及的諷刺畫像。他告訴他們，埃及會背棄他們，眼前的妥協只會帶來

更大的麻煩。這所有的一切都真的發生了。法老自顧不暇，從尼羅河上游有衣索匹亞人入侵，打敗軍隊，將國王活活燒死，所以猶大的使者只得帶著羞辱與失望打道回府。同時，亞述被這些權宜之舉所觸怒，一等他們彌平東邊的麻煩後，就揮軍南下，掃蕩地中海沿岸，很快地就在耶路撒冷城外紮營。以賽亞所預言的已經開始應驗了。

這些經文在歷史的光照下顯得如此鮮明，十分醒目。「主耶和華——以色列的聖者曾如此說：『你們得救在乎歸回安息；你們得力在乎平靜安穩；你們竟自不肯。』你們卻說：『不然，我們要騎馬奔走。』他們拒絕接受 神的引導，平靜安穩，信靠祂，卻說要轉向埃及的騎兵。先知只能用嚴厲的譏諷回答：「我們要騎馬奔走。所以你們必然奔走；又說：我們要騎飛快的牲口。所以追趕你們的，也必飛快。一人叱喝，必令千人逃跑；五人叱喝，你們都必逃跑；以致剩下的，好像山頂的旗杆，岡上的大旗。」(賽 30:16~17) 埃及的幫助會令他們失望，而亞述又將追趕他們，直到他們學會不再倚靠血肉的膀臂。

但在他們的挫敗中， 神卻不丟棄他們。雖受殘酷的仇敵重重圍困，祂的同在將仍然在他們身邊，安慰、教導，引領、潔淨，至終並拯救他們。他說：「耶和華必然等候，要施恩給你們；必然興起，好憐憫你們。」(賽 30:18) 在他們挫敗之時，祂如此地安慰他們，是何等溫柔。「主必因你哀求的聲音施恩給你；祂聽見的時候就必應允你。」(賽 30:19) 祂不會挪去這些傷害，「主雖然以艱難給你當餅，以困苦給你當水。」也就是駐軍圍困之下，糧食將非常缺乏，但祂會使這些都成為工具，帶來最深的教訓，因為他又加上，「你的教師卻不再隱藏；你眼必看見你的教師。」(賽 30:20) 祂會進前來，非常靠近，

使他們現在學會聽懂祂的聲音，跟隨祂的引導，而不再跟隨自己血氣的計謀和自以為是的智慧。「你或向左或向右，你必聽見後邊有聲音說：『這是正路，要行在其間。』」（賽 30:21）更好的是，他們的試煉將會帶來潔淨與公義。他們會丟棄偶像，撇棄他們金銀的神像，而他們的憂傷會成為上帝所要的潔淨之火。當這一切都成就時，他們的拯救就會來到。

隨之而來的圖畫描繪出，原先的圍城得著釋放，被入侵軍隊所壓迫的土地再度豐收，果實纍纍，群畜遍滿牧場，沒有攪擾，全然平靜。不再苦無供水，河水溪流由高山流下，滿溢山谷之中。不再黑暗幽鬱，「當耶和華纏裹祂百姓的損處，醫治祂民鞭傷的日子，月光必像日光，日光必加七倍，像七日的光一樣。」（賽 30:26）

這時隨之而來的是一幅壯闊莊嚴的圖畫，帶出咒詛與審判的風暴，因為 神將要親自報復他們的仇敵，有如閃動的雷電，又如吞噬的烈火，漲溢的洪水；就像獅子在敵人面前護衛幼子；又如母鳥覆翅在她的巢上，保護幼鳥。所以在這驚懼的一幕之中，那蒙拯救喜樂的百姓最後發出了讚美的樂歌：「你們必唱歌，像守聖節的夜間一樣，並且心中喜樂，像人吹笛，上耶和華的山，到以色列的磐石那裡。耶和華必使人聽祂威嚴的聲音，又顯祂降罰的膀臂；亞述人必因耶和華的聲音驚惶；耶和華必用杖擊打他。」（賽 30:29~31）

以賽亞在後來的章節中告訴我們，這一切如何發生。正當亞述王帶著極大的驕傲，嘲諷並褻瀆地要求全城投降之際，主的使者來到，一夜之間，一經祂可畏的翅膀輕觸，就擊殺了敵軍的十八萬五千人。因此在詩篇中我們讀到了他們的頌歌，詩篇四十六篇無疑地正是慶賀著這場極大的拯救。「你們來看耶

和華的作為，看祂使地怎樣荒涼。祂止息刀兵，直到地極；祂折弓、斷槍，把戰車焚燒在火中。你們要休息，要知道我是神！我必在外邦中被尊崇，在遍地上也被尊崇。萬軍之耶和華與我們同在；雅各的神是我們的避難所！」（詩 46:8~11）

這一切對我們個人的生命都有著極大的意義。古時以色列的故事仍在基督徒的經驗中重演，這寶貴章節的教訓是我們能夠學到最豐富最實際的教導。

一、我們的試煉

我們跟他們一樣，也身處在困難與危險的環境中。但這些都不是意外事件，而是神聖的考驗，為要測驗我們屬靈的品格，並將神帶到我們的生命當中。對神的兒女而言，沒有甚麼事是意外的，萬事都在神聖的計畫中，也是神聖的允許，如果我們正確地應對，「萬事都互相效力，叫愛神的人得益處。」

我們要如何利用我們的試煉呢？我們是成為祂的器皿，充滿祂更大的祝福，還是我們讓它們徒然地來到，只留下憂傷苦毒的眼淚，卻沒有回報我們任何的果實？

二、倚靠血肉的膀臂何等危險

對我們來說，就如同他們，總是存在著下到埃及，不尋求神，卻尋求人幫助的危險。埃及對我們來說，代表著這個世界，它的資源，它的妥協，以及它空言允諾的幫助。神對祂百姓的信靠十分在意，以致忌妒。祂可能會使用第二因作為祂的工具和器皿，但祂永遠要我們仰望祂，看祂為那至終偉大的第一，因而將我們的道路交託在祂的手中，並讓祂拯救我們，或是透過人手，或是不經人手。

三、平靜並信靠

這是我們面對困難時應該有的態度。「你們得力在乎平靜安穩。」這在人們的理智層面，也是事實。

當一個人頭腦保持冷靜，並沉著鎮定，才能駕馭帆船通過急流，或使軍隊撐過絕望的關頭。在屬靈的急難中也是如此。「信靠的人必不著急。」當困難來臨時，應該作的第一件事是安靜下來，仰望 神，然後才透過我們自己的智慧來思考或採取行動。信靠會帶來平靜。是不信使我們無法安息，並促使我們很快地接受心裡出現的第一個權宜之計，而不是等候 神顯明他的作為，帶來祂的幫助。

四、 不信的不安與魯莽

「你們卻說：不然，我們要騎馬奔走。」因此 神有時讓我們走自己的道路。我們拒絕將自己交在祂的手中。我們衝到這裡，衝到那裡，帶著極大的興奮，但就像他們一樣，我們發現那追趕的也飛奔而來。我們的計劃失敗了，我們的資源並不理想，我們的朋友毫無力量，最後我們的景況比先前還糟。

五、 神正等候

同時 神就隱身後退，等候時機，直到我們經歷了自己的不安，準備好接受祂的幫助。祂並沒有把我們獨自留在我們的急難當中，但祂卻留我們獨自去學習功課，並來到祂真正能幫助我們、而我們也願意讓祂幫助的地方。沒有其他事物比 神那等候的愛更令人感動。當以色列拒絕跟隨祂進入應許之地，退後悲慘地流浪了四十年， 神沒有讓他們獨自流浪，反倒「他們在一切苦難中，祂也同受苦難；並且祂面前的使者拯救他們；祂以慈愛和憐憫救贖他們；在古時的日子常保抱他們，懷擁他們。」道路是艱難的，但那卻不是 神為他們選擇的道路。他們走離，背向 神，回到曠野中，但 神卻慈愛地跟他們一

起走，在一路上的試煉中鼓舞他們、支持他們，直到下一代出生，更深認識祂，跟隨祂走上平安與順服的道路。同樣地，祂仍然與我們同走，經過我們為自己帶來那一切浪費愁苦的歲月。本可以完全不同的，因祂為我們預備了一條更好的道路，但我們選擇自己的路，而祂仍與我們一路前行，即使在我們的愚昧、在我們流浪之際，祂的應許仍然真實，「我必不撇下你，也不丟棄你。」

親愛的，祂是否仍然這樣等候著你？你是否曾經拒絕祂為你預備那更好的事物，並讓祂繼續等候，直到你透過經驗明白了你的愚昧和罪惡，並且最後準備好讓祂給你，祂起初就為你計劃的一切？

而當祂等候時，祂也安慰、教導、引領並潔淨。祂使用我們重重的跌跤，讓我們看見自己的愚昧，帶領我們來到智慧與公義面前。祂將咒詛化為祝福。祂透過我們的困難教導我們，最終祂對我們如此真實，我們也會「或向左或向右，聽見後邊有聲音說：『這是正路，要行在其間。』」

「你眼必看見你的教師。」這裡我們的老師，神指的是透過我們的失敗和不順服所臨到我們的試煉、經驗與引導。當事情不符我們的喜好，我們很容易會想，我們所需要的是某個人、或某件事要好好調整，但事實是我們自己才是需要調整的人，而除非我們跟神之間有對的關係，我們是無法去調整那些我們所抱怨的人、事、物。他們確實是祂的銼刀，設計好來磨平我們那粗糙的生命。

有一位女士來找慕安德烈先生，要求他對她丈夫說話，讓他面對那些帶給她和家人極大憂傷的行為。慕安德烈先生聽完她的抱怨，傾身往前對她先生說話，卻說他要對她說說她自己

的生命。她非常驚訝，因為他堅持這問題來自於她而不是她的先生，她第一個責任就是要接受她的功課、她的祝福，在安靜與平安的心中，勝過這所有的事情。當這些都作到時，其他就很容易會來到。起初，她感到被冒犯，但在反省與禱告之後，她發現他是對的。所以她謙卑地來到 神面前，為她自己的靈魂禱告，並得著了她所需要的平靜與信靠。幾個星期之後，她回來告訴她的輔導， 神如何改變了所有這些她生命中的事情，帶來如此大的不同，使每件事都充滿了和諧與快樂。

親愛的，問題不是別人有甚麼不對勁，而是我有甚麼不對勁？那給試煉中之人的應許是，「他在急難中，我要與他同在，」而接下來的應許是「我要搭救他，」但我們必須先讓祂與我們一起得勝，然後我們才會得著祂的拯救。「 神在其中，她必不動搖，」是第一步，「到天一亮， 神必幫助她，」就是美好的結局。讓我們學會那第一步，當我們能夠站立不動搖時，我們就會很快地發現 神的照管正在效力，使我們得著拯救與釋放。

我們是可以經過熬煉最深的時刻卻仍然不動搖。我們是在憂傷的風暴當中找到我們從來不曾認識的平靜與安穩，當外面一切都安靜下來之後，卻是這內在的平靜與安穩真正地榮耀 神，那是外在環境所無法給予 神的榮耀。

憂傷之後，留有平安。
交託盼望，而非滿足盼望，
盼望不是冀望燦爛的明天，
而是深信祂的手平靜風暴。





主的內住

慕安得烈

第六章基督是我們的生命

「基督是我們的生命」(歌羅西書 3:4)

每個人的心中都會有一個問題：「我如何能活出完全信靠神的生活？」有許多人不知道正確的答案，或者完全的答案。那就是：「基督必須在我裡面活出這樣的生活。」那就是為什麼祂要成為人的原因；作為一個在生活中信靠神的人，好向我們顯明應當如何生活。當祂在地上作到這件事時，祂昇到天上，因此祂不只是向我們顯明，而且將這樣信靠的生命賜給我們，在我們裡面活出來。當我們了解基督的生命是怎樣的生命，而且如何能成為我們的生命時，我們就會預備好要尋求，並向祂祈求，讓祂能親自在我們裡面活出來。當首先我們看見這個生命，我們就能了解祂確實能夠掌管我們，並使我們像祂自己。我特別要請大家注意那第一個問題。我希望能將基督的生命，照著祂所活出來的樣式，擺在你的眼前，使我們可以了解祂所為我們活出的是何等的生命，也使我們可以期待從祂得著。基督耶穌在地上所活出的生命，是祂期望我們能夠實實在在地效法的。我們常說，我們渴望像基督。我們研讀祂品格的單張，標註祂的腳蹤，也祈求得著恩典能夠像祂，但不知為何，我們雖是成功，卻是很少的時候。為什麼？因為我們想要在沒有根的情形下，就能摘取果實。如果我們真的想要了解效法基督的真實意義，我們必須來到祂在神面前生命的最根本之處。那是一種生命，絕對倚賴、絕對信靠、絕對降服，除非我們能夠在祂生命的原則中與祂合為一，我們無論在這裡或那裡努力要模仿那滿溢恩典的生命，將是徒然。

在福音書的故事裡，我們發現五個特別重要的階段，降生、生活、死亡、復活和昇天。這些就是一位老作家稱為「耶穌基督的過程」；正是這個過程，使祂如今成了我們榮耀的君王，也是我們的生命。祂必須在這個生命的過程中製作我們，使我們像祂。首先看第一點。我們對祂的降生可以說些甚麼呢？就是：祂從 神領受了生命。祂在地上的生命又如何呢？祂在生活中倚賴 神。祂的死亡呢？祂將祂的生命交給了神。祂的復活？祂藉著 神死而復活。而祂的升天呢？祂的生活充滿與 神一起的榮耀。

首先，祂從 神領受了生命。這樣的結果，我們應該注意甚麼呢？因為基督耶穌從這裡開始了祂整個的生命。祂說：「父差遣了我；」「父將萬有給了子；」「父讓子在祂裡面有生命。」基督領受了這生命作為祂自己的生命，正如 神在祂自己裡面有生命。但在任何的時候，這是一種給予我們、需要領受的生命。「因為全能的父將這生命給了我，就是在地上的人子，我可以倚賴 神維持這個生命，並帶領我走過一切。」而這正是我們所需要的第一個功課。我們需要常常默想這件事，禱告、思想、等候 神，直到我們的心向這奇妙的覺醒敞開，意識到永生 神將那神聖的生命賜在我們裡面，這生命若不藉著祂將無法存在。我相信 神已經賜下祂的生命，是根植於祂的生命。我將會發現，這生命必須由祂維持。我們常想， 神已經賜給我生命，這生命現在屬於我們，是個屬靈的生命，需要我們來管理，然後我們卻抱怨我們無法使它正常運作。難怪如此。我們必須學習如何生活，如何像耶穌一樣生活。在我這個屬地的器皿裡有著 神的所賜寶貝。我得著亮光，得以認識基督面上所發 神的榮耀。在我裡面有 神兒子的生命，是 神

自己所給我的生命，只能透過活在與 神的相交中，由 神自己來維持。

使徒保羅在羅馬書第六章教導我們甚麼？他在那裏告訴我們要向罪看自己是死的，向 神在基督耶穌裡看自己是活的，他馬上繼續說：「因此要將自己獻給 神，就像從死裡復活的人。」基督徒常常聽到這些嚴肅的話語，說到要向 神活著，要確實向罪算自己是死的，並在基督裡向 神算自己活！但他不知道要做甚麼，他馬上會疑惑：「我如何能保持這個死和這個活？」聽聽保羅說甚麼：當你向罪算自己是死的，又向神是活的，就要帶著這樣的生命來到 神面前，將自己像是從死裡復活一般獻給 神，並對 神說：「主，你已經給我這個生命。只有你能夠維持這個生命，我將它帶到你面前。我無法了解一切，我根本不明白我所擁有的，但我來到 神面前，讓祂成全祂所開始的工作。」要像耶穌一樣生活，我必須每時刻意識到，我的生命來自於 神，只有祂能維持這個生命。

接著第二點，當基督在地上行走的三十三年中，祂是如何活出祂的生命呢？祂倚賴 神而活。你知道祂是如何不斷地說：「人子自己不能作甚麼。我所說的話，不是憑著自己說的。」祂不斷地等候父的教導、命令與引導。祂禱告從父得著能力。祂無論做甚麼，都奉父的名而做。祂是 神的兒子，仍然需要許多的禱告，持續不斷地禱告，在禱告中將天帶下來，來維持與 神交通的生命。我們聽過許多關於信靠 神的教導。這是多麼有福！我們可以說：「喔！那就是我所要的，」然後我們可能就忘記最重要的秘訣是一必須讓 神自己在基督裡在我們裡面作成一切。我不只需要 神成為我信靠的對象，我也需要有基督在我裡面使我能夠信靠；祂必須在我裡面活出祂那信

靠的生命。仔細看看使徒保羅，那位 神所愛的僕人的奇妙故事。他落在相信自己的危險中， 神從天上賜下亞細亞那可怕的試煉，使他降卑，免得他信靠自己卻不依靠永生 神。 神保守他的僕人能夠繼續信靠。讓我們回想哥林多後書 12 章關於身上那根刺的故事，並思想這其中的意義。他身陷高舉自己的危險中，配得稱頌的主進前來，使他謙卑並教導他：「我保守你身處軟弱，好使你學會不再信靠你自己，而是信靠我。」如果我們要進入信心的安息中，並且常住在那裡；如果我們要在迦南美地活出得勝的生活，就必須從這裡開始。我們對自己的信靠必須接受破碎，學習像基督一樣，絕對並持續不斷地倚賴 神。在這上面還有更大的工作要作成，是我們所不明白的。我們必須接受破碎，我們靈裡必須習慣持續地說：「我一無所是； 神乃是一切。除非 神維持祂所給我的生命，我一刻鐘也無法照著我應該作到地行走在 神的面前。」 神給了我們一個多麼有福的解答，回答我們所有的問題與困難，因為祂說：「我的孩子，基督已經為你走過這一切。基督已經作成那能夠信靠 神的新的性情；而基督，這位活在天上的，也將活在你裡面，使你能活出這個信靠的生命。」這就是保羅所說的：「我們因基督，所以在 神面前才有這樣的信心。」這是甚麼意思？這僅僅意味著因著基督是中保，是代禱者嗎？實實在在不是這樣。這意味著更多，就是因著基督要活在我們裡面，使我們能夠信靠 神，像祂信靠 神一樣。

接著就來到第三點，基督的死。這如何教導我們基督與父的關係呢？死亡這件事向我們打開了基督生命中最深刻、最嚴肅的教訓，是基督的教會都不夠了解的。我們都知道基督的死作為贖罪祭，我們也無法不強調這有福的代贖與流血，藉著這

些為我們贏得了救贖。但讓我們記住，這只是祂死亡其中一半的意義。另一半是，正如基督是代替我的，為我而死，祂也是我的頭，在祂裡面，我也與祂同死。正如祂為我而活，為我代禱，祂也活在我的裡面，要活出並成全祂的生命。如果我要知道祂在我裡面所要活出的是甚麼樣的生命，我必須仔細觀看祂的死亡。藉著祂的死，祂證明了祂擁有生命，全是為著 神而保有這個生命、使用這個生命。直到最大的限度，沒有一個時刻的例外，祂為 神而活—每一時刻、每一地點，祂擁有生命單單為著祂的 神。因此，如果一個人想要活出完全信靠的生活，就必須完全交出他的生命、他的意志，甚至直到死地。他必須願意與耶穌同走所有的路程，甚至直到加略山。當耶穌還是個十二歲的男孩時，祂說：「你難道不知道我必須以我父的事為念嗎？」並且當祂在約旦河接受洗禮時，祂說：「我們理當這樣盡諸般的義。」所以在祂一生的最後，祂也這樣說：「我的食物和飲水就是作成我父的旨意，我來不是要照我的意思行，乃是照那差我來者的意思行。」「看哪！喔 神！我來了是要遵行祢的旨意。」而在客西馬尼園的痛苦當中，祂所說的話是：「不要照我的意思，而是你的旨意成全。」

有人說：「我真的渴望能活出完全信靠的生活；我渴望讓基督在我裡面活出這樣的生活；我期待能夠這樣認識基督，以致我能這樣的確信，就是基督永遠住在我裡面；我要得著完全的確據，基督是我的約書亞，祂將保守我住在勝利之地。」這樣還需要甚麼？我的答案是：「要小心，免得你得著的是一個假基督、想像的基督、一半的基督。」那麼甚麼是完全的基督？完全的基督就是那位人子，祂說：「我放下一切，直到死地，使 神得著榮耀。我沒有一個思想、沒有一個願望、沒有一個

時刻，不是為著 神的榮耀。」你馬上會說：「有甚麼基督徒能夠這樣作呢？」不要問這樣的問題，倒要問：「基督是否已經得著這樣的生命，而基督是否應允我，要在我裡面活出來呢？」要照著祂一切的豐盛接受祂，讓祂教導你祂可以帶你多遠、祂可以在你裡面成就多麼大的事。不要設限，也不要預測失敗，但要放下你自己，將你自己交託給這位基督，祂已經活出全然降服的生命，所以祂能夠預備一個全新的性情，分賜給你，使你能夠像祂自己。那時，你會開始上路，一路上祂將引領你到達蒙福的經驗，得著祂為你所作成的一切。基督耶穌來到這世界，帶著天父的命令，要捨了祂的性命，而在祂整個生命中，心裡都帶著一個思想而活著。這個思想也應該在每個信徒的心中，那就是：「我已經與基督同死；絕對地、不改變地給出生命，並等候 神，讓 神每時每刻在我裡面作成祂的旨意和榮耀。」很少人會立刻得著勝利、喜樂和完全的經驗。但你可以帶著正確的態度，並仰望耶穌和祂一切所是，這樣說：「天父，你創造我作為一個神聖性情的分享者，就是基督的分享者。我所渴望的就是來到你面前，在基督那降服你直到死地的生命中，在祂的大能與同在中，在祂的形像中，活出我的生命。」死亡是一件嚴肅的事，一件可怕的事。在客西馬尼園中，基督大大痛苦，才進入死亡；對我們也一樣不容易。但當我們學會了秘訣，我們會從心裡同意，只有通過死亡， 神的生命才會來到，在死亡中有無以言喻的祝福。正因如此，保羅能夠如此樂意在他自己身上帶著死刑的宣判；因為他認識那位使死人甦醒的 神。死亡的宣判臨到了每件出於天然的事上。但我們是否願意接受？我們是否珍惜？我們豈不是寧願逃離這個宣判，或者忘掉它？我們並不完全相信，這個死亡的宣判正在

我們身上。出於天然的，都必須死。要祈求 神使你願意全心相信，與基督同死就是與祂同活的唯一道路。你會問，「但一定要每天死嗎？」是的，親愛的，耶穌每一天都向著十字架而活，而我們，在祂得勝生命的大能中，也被模成祂的形像，要效法祂的死，必須每天歡喜地與祂下到死地。舉個例子來說。有一顆橡樹，已經生長了幾百年。這棵橡樹是如何生出來的？從墳墓中生出來的。橡子被種在地裡，有人為它掘了一個墳墓，讓橡子可以死去。它死了，也消失了；它往下生出根來，往上冒出枝芽，而今這樹屹立了數百年。它站在甚麼地方？在它的墳墓裡。每一次當橡子死在墳墓裡，它就站立在那裡，伸出根來，越來越深，直到探入作成墳墓的地裡，而同時，當它時時站立在它曾經死去的墳墓時，它就長得越加高聳、越加強壯，越加寬廣，越加美麗。它所長成的所有果實、每年新添裝飾的綠葉，都歸功於生長並保護了樹根的墳墓。同樣地，基督也將所有一切歸功於祂的死和祂的墳墓。而我們，同樣地，也將一切歸功於耶穌的墳墓。喔！讓我們每天活著，都扎根在耶穌的死裡。不要害怕，要說：「向我自己，我要死去；向著人的智慧、人的力量和這個世界，我要死去；因為是在我主的墳墓中，祂的生命得著了起頭、力量與榮耀。」

這帶我們到了下一個思想。首先，基督從父領受生命；第二，基督倚賴父而活；第三，基督將這生命在死亡中交給父；現在，第四，基督藉著父復活，藉著父榮耀的大能，再次領受這個生命。喔，基督那意味深長的復活！當基督死時，祂做了甚麼？祂下到死亡幽暗與絕對無助之處。祂放下全然無罪的生命；是神所給予的生命；是美麗而寶貴的生命；而且祂說：「當我父要求時，我要將這生命交在我父手裡，」祂真的這樣做了。

祂在墳墓裡，等候 神作成祂的旨意。而因為祂在祂的無助中，榮耀 神直到極致， 神就將祂升高，直到那榮耀與能力的極致。基督捨了祂的生命給 神直到死地，卻沒有任何的損失。所以，如果你要 神的榮耀與生命臨到你身上，正是在極其無助的墳墓中，生出榮耀的生命來。耶穌從死裡被舉起來，而那復活的大能，藉著 神的恩典，不但能夠、也將在我們裡面工作。所以除非一個人在耶穌的能力中活出全然復活的生命，沒有人能夠期待活出正確的生命。讓我用另一種方式來述說這個復活的意義。

基督有 神所給的完美生命。父說：「你願意將這生命交給我嗎？你願意按著我的命令放棄它嗎？」祂放下了這個生命，但 神又還給祂第二個生命，比起屬地的生命還要榮耀千倍。向那每一位甘心願意放下自己生命的， 神也會這樣作。你是否了解？耶穌生過兩次。第一次祂降生在伯利恆，那次的出生讓祂進入一個軟弱的生命。但第二次，祂從墳墓裡生出；祂成了「從死裡首生的。」因為祂放下祂第一次生出所擁有的生命， 神給了祂那第二次生出的生命，帶著天上的榮耀，坐在 神的寶座上。基督徒們，這就是我們需要做的事。一個人可能是非常殷勤的基督徒；一個人可能是非常成功的工人；他可能是一個非常長進並往前的基督徒，但如果他沒有進入那豐盛的祝福，他就需要進入 神救贖大能那第二次且更深的經歷中；正如 神已經將他帶離埃及，經過紅海，他需要來到一個點， 神可以帶他經過約旦河，進入迦南。親愛的，我們已經受洗歸入基督的死裡。這就好比我們說：「我已經有了一個蒙福的生命，我已經有了許多蒙福的經驗，而 神也為我作了很多，但我很清楚還有一些地方不對勁；我很清楚那安息與得勝

的生命還不是真正地屬於我。」基督得著祂在寶座上安息與得勝的生命之前，祂必須死去，放下所有。你若也這樣作，你也將與祂分享祂的勝利與榮耀。正是在我們跟隨耶穌進入死亡之際，祂的復活、能力與喜樂才會屬於我們。

現在來到我們最後一點。祂奇妙道路中的第五步是：祂被高舉，與父永遠同在。因為祂謙卑自己，因此 神大大地高舉祂。耶穌被高舉的美麗與祝福是從哪裡來的？對祂自己，是與天父的完美相交；對其他的人，是得以進入到 神全能的大能中。是，這正是祂死亡的果實。聖經應許說，在這復活的生命中， 神不只將給我們出人意外的喜樂與平安、得勝罪惡並在神裡面安息，而且祂將用聖靈為我們施洗，或者換句話說，祂將用聖靈充滿我們。耶穌被高舉到天上的寶座，使祂可以從父領受聖靈，並在祂更新的神聖彰顯，和祂全然的豐盛中傾倒下來。而當我們來到這復活的生命時，相信祂是那位與我們同在，又是坐在寶座上的，當我們來到祂面前，我們也可以分享基督耶穌持續不斷住在 神同在裡的那份相交，聖靈將充滿我們，在我們裡面動工，並透過我們來工作，超過我們所能夠明白的。

基督在祂一生之中，絕對地倚賴父，甚至倚賴祂直到死地，所以祂得著了這個神聖的生命。耶穌順服地將自己放下，單單降服於 神，即使在墳墓中也讓 神運行祂的大能大力，所以耶穌得著那個完全榮耀的生命，就是將要傾倒下來的聖靈所充滿的榮耀生命；而現在正是這位基督將要在你和我裡面活出祂的生命。喔，多麼榮耀！喔，這是何等神聖的確據。耶穌基督定意要在你和我裡面活出那樣的生命。你想，我們豈不應該在 神面前謙卑自己嗎？我們基督徒們這麼多年來，對自

己是誰竟是如此無知！我是一個器皿，被分別出來、得著潔淨、倒空、成為聖潔了；單單侍立，每時刻等候，神要在基督裡藉著聖靈在我裡面動工，照著祂的喜悅，作成祂兒子的聖潔與生命。除非基督的教會進入那降卑、悔改並羞辱的墳墓裡；除非基督的教會在神面前將自己放在灰塵之地，並等候神來作成新事、奇事並那超自然的事，將它升高，否則它即使盡上一切努力要勝過這個世界，卻仍然軟弱。在教會中是何等的冷淡、何等的世俗、何等悖逆、又是何等罪惡！我們如何能夠打這場仗，克服這些困難呢？答案是，基督、這位復活者，帶上榮耀的冠冕、真正的大能者必須要來，並在每一個基督徒裡面活著。但除非我們與祂同死，否則我們就不能期待這件事。我提到那棵長得又高又美麗的樹，幾百年來每天都將它的根深入那椽子死去的墳墓裡。神的兒女們，我們必須更深下到耶穌的墳墓裡。我們必須培育我們無助的意識，全然倚靠、成為無有，直到我們的靈魂能夠在深刻且神聖的戰兢中，每天行走在神的面前。神會保守我們不去成為別的。神要教導我們等候祂，讓祂可以在我們裡面作成祂已經作成在祂兒子裡面的，直到基督耶穌在我們裡面活出祂的生命！為這件事，願神幫助我們。

得勝的禱告

慕迪



第四章 償還

成功禱告的第三個要素就是償還。如果我在任何時候拿了不屬於自己的東西，而我不願意做出償還，我的禱告是無法上達於天的。這是一件很希奇的事，但這個問題我從來沒有在

我的講道中談到，也沒有聽說這會造成直接的影響。有人曾經告訴我，這一點我不需要在聚會的講道中提出，因為出席的人可能沒有人是需要作出賠償的。但我認為如果 神的靈鑑察我們的心，大多數的人會發現我們是有許多事情必須要去做的，那是我們之前從未曾想過的。

撒該見了基督之後，事情看起來就完全不一樣了。我敢說需要賠償的想法在這之前是從來沒有進入他的心中。也許，那天早上，他想他是一個非常誠實的人，但當主對他說話，他看到自己在一個完全不同的光中。注意聽他簡短談話。那是唯一記載在經上話。他說：「主阿、我把所有的一半給窮人，我若訛詐了誰、就還他四倍。」這樣一句簡短的敘述，成為響澈歷世歷代的話！

藉由那句話他承認了他的罪——他過去是不誠實的。除此之外，他表明他知道摩西的律法的要求。如果一個人拿了不屬於他自己的東西，他不僅要歸還，而且要還四倍。我認為人在這樣事上的處理應該完全按照律法的要求誠實地來處理。我厭倦人行事只憑感情，而沒有真實的去改正一個人的生活。我們可以唱頌讚美的詩歌和詩篇，也獻上禱告，但仍然是 神所憎惡的，除非我們願意完全單純誠實的面對我們日常的生活。當相信 神的人開始以這種方式行事，基督的教義才能掌管這個世界。撒該他償還之後，在耶利哥的影響力可能比任何其他的人來得大。

芬尼在對許多聲稱自己是基督徒的演講中，說：「有一個『這個世界不認同』的需求是非常大的，且是有益的，具有即時影響力——如果每個人都以福音的原則做買賣。推翻世界做買賣之人的桌子，讓基督徒以福音的原則做買賣一年，它將撼

動全世界！它將發出比雷聲還響亮的迴響。讓那些不信 神的人看到聲稱自己是基督徒的人，在每個與他們交易中的美好，不只是尋求自己的財富，而也在乎別人的獲利——活在這世界上，沒有任何世界的價值是應當凌駕在榮耀 神之上。你想這樣會產生什麼果效呢？它將使全世界滿臉困惑，壓倒性地定了他們的罪。」

芬尼做了一個真正悔改償還的偉大標準。「小偷偷了錢沒有後悔。他就應該被定罪，因為沒有悔改。如果他後悔，他就要去歸還所偷的錢。如果你欺騙了任何人，而不去歸還你的不義所得；或者你使人受到傷害，而不著手解除因你的錯誤對人所造成的傷害，就著你的謊言，你並沒有真正的悔改。」

我們在出埃及記中讀到——「人若偷牛、或羊、無論是宰了、是賣了、他就要以五牛賠一牛、四羊賠一羊。」(出埃及記 22:1)又說：「人若和田間、或在葡萄園裡放牲畜、任憑牲畜上別人的田裡去喫、就必拿自己田間上好的、和葡萄園上好的賠還。若點火焚燒荊棘、以致將別人堆積的禾捆、站著的禾稼、或是田園、都燒盡了、那點火的必要賠還。」(出埃及記 22:5~6)

翻到利未記，那裡有關贖愆祭律法的規定，同樣清楚的堅持相同強制性的規定。

「若有人犯罪、干犯耶和華、在鄰舍交付他的物上、或是在交易上、行了詭詐、或是搶奪人的財物、或是欺壓鄰舍、或是在撿了遺失的物上行詭詐、說謊起誓、在这一切的事上犯了甚麼罪、他既犯了罪、有了過犯、就要歸還他所搶奪的、或是因欺壓所得的、或是人交付他的、或是人遺失他所撿的物、或是他因甚麼物起了假誓、就要如數歸還、另外加上五分之

一、在查出他有罪的日子、要交還本主。」(利未記 6:2~5)

同樣的事情在利未記我們再一次讀到——「耶和華對摩西說，你曉諭以色列人說，無論男女，若犯了人所常犯的罪，以至干犯耶和華，那人就有了罪。他要承認所犯的罪，將所虧負人的，如數賠還，另外加上五分之一、也歸與所虧負的人。那人若沒有親屬可受所賠還的、那所賠還的就要歸與服事耶和華的祭司，至於那為他贖罪的公羊是在外。」(民數記 5:5~8)

這是 神為祂的百姓所制定的律法，而且我相信當時他們的原則，在今天也一樣的有相同的約束力。假如我們從人拿走任何的東西；如果我們以任何方式欺騙了人，讓我們不僅只是承認，而且要盡我們所能地償還。如果我們對人有任何不實的論斷，如果我們開始了一些誹謗，或向人對他做了錯誤的報導，我們要盡一切的力量去還原真像、更正錯誤。

神在以賽亞書有關像這種公義的實踐如此說：「你們禁食，卻互相爭競，以凶惡的拳頭打人。你們今日禁食，不得使你們的聲音聽聞於上。這樣禁食豈是我所揀選、使人刻苦己心的日子嗎？豈是叫人垂頭像葦子，用麻布和爐灰鋪在他以下嗎？你這可稱為禁食、為耶和華所悅納的日子嗎？我所揀選的禁食不是要鬆開凶惡的繩，解下軛上的索，使被欺壓的得自由，折斷一切的軛嗎？不是要把你的餅分給飢餓的人，將飄流的窮人接到你家中，見赤身的給他衣服遮體，顧恤自己的骨肉而不掩藏嗎？這樣，你的光就必發現如早晨的光；你所得的醫治要速速發明。你的公義必在你前面行；耶和華的榮光必作你的後盾。那時你求告，耶和華必應允；你呼求，祂必說：我在這裏。」(以賽亞書 58:4~9)

如果有真正的悔改，它將帶來往前的果效。如果我們虧欠

人，我們永遠不應該只求 神饒恕我們，而應該願意做出賠償。如果我對人做了任何不公義的事，可以賠償而沒有去做，我就不應要求 神來饒恕我，直到我願意這麼做。如果我拿了不屬於自己的東西，我不要再指望得著赦免，直到我做了償還。我記得以前在東部的一個城市佈道，有一個體面的人在聚會結束時朝我走來。他心裡非常地痛苦。「事實上，」他說：「我是一個不誠實的人，我拿了我老闆的錢。在還沒償還之前我如何才能成為一個基督徒？」「這筆錢還在嗎？」他告訴我沒有全部。他拿了1500元，現在還剩約900元。他說：「我可以拿那些錢去做生意賺錢補足差額再存回去嗎？」我告訴他，這是撒旦迷惑人的技倆，他不能指望用偷來的錢去得著昌盛，他應該歸還他所有的，並且去求他的老闆憐憫他、原諒他。他說：「但他們會把我下在監裡。」「你不能給我任何幫助嗎？」「不，你必須償還這些錢，不然你無法期望從 神得到任何幫助。」「這實在很困難。」他說。「是的，是很困難，但最大的錯誤是開始所犯的錯誤。」他心中的擔子變得非常沉重，事實上，使得他無法承受。他把剩下的950美元和一些零錢遞給我，請我把它還給他的老闆。我告訴他們整個故事，並說他希望得到他們的憐憫、原諒，不要把他交付審判。這兩個人感動的眼淚直流，他們說：「原諒他！是的，我們很高興地原諒他。」我下來把他帶上樓。之後他承認他的內疚和請求被原諒，我們都跪下禱告。 神大大的與我們同在、祝福了我們。

我另外有一個朋友，信主之後想要奉獻他自己和他的財產給 神。他以前與政府機關有一些業務的往來，利用機會從中得利。他回想這些事使他的良心感到不安。他的良心常常控告他，他非常掙扎。最後，他開了一張1500美元的支票寄給政府

的財政部。他告訴我，當他這樣做時他得到了 神的祝福。悔改的心是帶來靈性往前果效。我相信有很多人呼喊著要從 神得著這樣的亮光，他們得不到，因為他們不誠實。

一個人來參加我們的聚會，當他觸及到這個問題時。他心中忽然想起過去他一些不誠實的事情。他馬上看到他的禱告不蒙垂聽的原因，如同聖經所說的「歸到自己的懷中。」(詩篇 35:13)他離開聚會，搭上火車到一個遙遠的城市，多年前他曾在那裡欺騙了他的老闆。他直接向這個人承認他的過錯，並且提出賠償。然後他又想起另一件事，在他身上沒能達到應有的要求，他也立刻給予大量的償還。他回到我們聚會的地方，上帝在他的靈性上給他非常奇妙地祝福。我很久很久沒有遇到一個人能夠得到這樣大的祝福。

幾年前，在英格蘭的北部，有一個女人來參加一個聚會，而且對她的靈魂似乎非常擔心。因為有時感覺她似乎無法得到平安。事實是她隱瞞了一件事，她不願意承認。最後，這個重擔太過沉重，她對服事的人說：「我從來沒有跪下來禱告過，但在我心中不斷有幾瓶酒一直出現。」在她腦海浮現幾年前，當她作管家時，她從雇主那裡拿了幾瓶葡萄酒。服事的人說：「你為什麼不做賠償呢？」那個人女人回答說：「那人已經死了，而且，她不知道那幾瓶酒值多少錢。」「他有沒有後人還活著，你可以償還？」她說，有一個兒子住在離這裡有一段距離，但她認為這將是一件非常丟臉的事，所以她有一段時間躊躇不前。最後她覺得她必須不惜任何代價無愧於心，所以她就搭火車去到她的雇主的兒子住的地方。她帶著五英磅，

她完全不知道那些酒值多少錢，但這些錢無論如何是足夠的。那人說他不想要這些錢，但是她回答說：「我不要這些錢，

它在我的口袋燒的時間夠長了。」所以他就同意收下一半，捐給慈善機構。她回來之後，我覺得她是我見過最快樂的人。她說她無法訴說她身體裡裡外外所充滿的——這樣的被 神的靈所充滿的祝福臨到她的靈魂。

在我們的生命中可能有一些是需要清理的，也許是二十年前發生的已經被遺忘的事，直到 神的靈提醒我們。如果我們不願意做出賠償，我們不能指望 神給我們大大的祝福。或許這就是我們有許多的禱告不蒙應允的原因。

完全的潔淨

誰會將所有的罪過全洗淨，

——必須把全生命——

喜樂、眼淚、盼望、愛、力量、年日、意志，

所有珍貴的一切，帶到 神的聖壇前。

——必須使這些徹底的犧牲——

選擇神，勇於受辱和蒙羞，

大膽地立於狂風或烈焰之前

因為祂已經付上了贖罪的代價，

然後只要相信（沒有掙扎的相信），

用信心等候，沒有疑惑只有禱告。

到了時候，祂會說——

如今你的信救了你！ ——愛麗絲

當人帶著所有的一切，都放在祂的祭壇上，當驕傲和自負都被治死，與基督一同被釘在十字架上，我們無助地俯伏在祂的話語下，忠於祂的道，我們就要在祂屬天的泉源裡被潔淨得著聖靈的印記，並且知道祂是把我們分別為聖。



全豐全足的神

神能將各樣的恩典，多多的加給你們，使你們凡事常常充足，能多行各樣善事。(林後九：8)

祂永遠是豐足有餘的，遠超過我們所求所想的；
祂永遠是全足全豐者，足能應付又新又難的工作，
祂的智慧與引導綽綽有餘，足能應付每個時刻的抉擇。
祂在前頭行，立定每一步伐，使我們不致搖擺不定，
祂是豐足有餘的奇妙之主，
足能應付痛苦的考驗時刻——

路途受阻，信心燈火微弱，守候於緊緊閉鎖的門外，
祂看見你的需要和眼淚，伸展祂大能的膀臂。

憑信仰望，祂永不失信於祂所關愛的孩子。
當憂傷的分離時刻來到，烏雲籠罩之時，祂仍豐足有餘，
無論是生是死，蒙祂浩大能力保守。

祂是我們的亮光、安慰和力量，我們毋須悲傷或害怕。
祂永遠是豐足有餘的神，

我們的主如此溫柔、如此真實、近在咫尺。

祂的愛情豐足有餘，向著尋求祂幫助的人。

在關鍵性的時刻，祂豐盛的供應綽綽有餘，

憑著單純信心交託前程，安息於祂話語中，

祂以豐滿之恩典

澆灌你的靈、魂、體。



2014年年度經文

神能照著運行在我們心裏的大力，充充足足地成就一切，超過我們所求所想的。但願祂在教會中，並在基督耶穌裏，得著榮耀，直到世世代代，永永遠遠。阿們！ (以弗所書 3:20~21)

*** 本 堂 訊 息 ***

1. 全省同工等候主的聚會於103年1月22日上午9:30~1月24日12:00於景美錫安堂舉行。
2. 明年冬令會訂於103年1月31(大年初一)星期五晚上~2月4日(大年初五)星期二中午在關渡基督書院舉行，大會有安排食宿，若有需要另訂旅館外宿的弟兄姐妹請提早向旅館訂房。
3. 冬令會外宿旅館訂房資訊：香寧旅店(捷運竹圍站對面)
地址：民權路105至號7至8樓；電話：02-28097777。
4. 錫安堂出版社於103年1月1日起改組為錫安堂出版有限公司，基本資料帳戶全部更新如頁底所列，特此通知。
5. 恩光電子版網路載址：士林錫安堂網站→蜜與奶園地→恩光
<http://www.slzion.org.tw/>

本 期 目 錄

1. 以賽亞書中的基督(12) 宣信博士 P1
2. 主的內住(6) 慕安得烈 P8
3. 得勝的禱告——償還(4) 慕迪 P17
4. 全豐全足的 神 斯密士 P24

新 產 品 介 紹

1. 恩光合輯第一輯(1973/1~1974/12)；第二輯(1975/1~12) 第三輯(1976/1~12) 第四輯(1977/1~12) 第五輯(1978/1~12) 第六輯(1979/1~12) 第七輯(1980/1~12)出版了出版了，喜歡恩光的讀者可洽錫安堂出版社購買，每本150元。請弟兄姊妹支持恩光發行歡迎訂購。
2. 慕安得烈的真葡萄樹(中英對照)出版了，這是一本將內在生活的奧秘講的非常透徹的好書，值得珍藏。喜歡慕安得烈作品的讀者歡迎訂購。

錫安堂出版有限公司地址及電話如下：

台中市 437 大甲區民生路 2-75 號

電話：(04) 2680-4024 傳真：(04) 2680-4207

郵政劃撥：錫安堂出版有限公司 22767565

銀行帳號：台灣銀行大甲分行

(代號 004 0727) 072001004136

E-mail: zionpublish@yahoo.com.tw

zionpublish@gmail.com

各地錫安堂地址及電話

| | | |
|----|---------------------------------|--------------|
| 士林 | 111 台北市士林區福國路 94 號 2 樓 | 02-28356570 |
| 景美 | 116 台北市文山區羅斯福路六段 407 號 3 樓之 1 | 02-29331674 |
| 台北 | 110 台北市信義區基隆路一段 176 號 11 樓之 1 | 02-27672962 |
| 蘆洲 | 247 新北市蘆洲區信義路 302 巷 2 號 1 樓 | 02-28475797 |
| 深坑 | 222 新北市深坑區埔新街 57 號 2 樓 | 02-26620590 |
| 中和 | 235 新北市中和區景安路 46 號 8 樓 | 02-22406710 |
| 平溪 | 226 新北市平溪區中華街 38 號 | 02-24236529 |
| 基隆 | 202 基隆市中正路 34 號 602、603 室 | 02-24245070 |
| 龜山 | 333 桃園縣龜山鄉文光街 36 號 1 樓(近林口長庚醫院) | 03-3287408 |
| 中壢 | 320 桃園縣中壢市協同街 112 號之 1 地下樓 | 03-4566747 |
| 龍潭 | 325 桃園縣龍潭鄉百年二街 15 巷 7 號 10 樓 | 03-4993306 |
| 桃園 | 330 桃園市中平路 98 號 16 樓 | 03-2289227 |
| 苗栗 | 360 苗栗市和平路 99 號 1 樓 | 037-352560 |
| 花蓮 | 970 花蓮市中美九街 117 巷 1 弄 9 號 | 03-8228543 |
| 宜蘭 | 260 宜蘭市中山路二段 202 巷 21 號 | 03-9328371 |
| 台中 | 404 台中市博館東街 10 巷 13 號 | 04-23101018 |
| 大甲 | 437 台中市大甲區光明路 185 號之 1 | 04-26885146 |
| 嘉義 | 600 嘉義市成仁街 173 號 2 樓 | 05-2253142 |
| 台南 | 710 台南市小東路 689 號 B1(上海銀行地下樓) | 06-311-1357 |
| 高雄 | 807 高雄市三民區九如二路 366 號 5 樓 | 07-3155571~2 |
| 鳳山 | 830 高雄市鳳山區民生路 96 號 1 樓 | 07-7105960 |
| 岡山 | 820 高雄市岡山區壽華路 52 巷 7 號 | 07-6235448 |
| 屏東 | 900 屏東市忠孝路 97 號 | 08-7336833 |
| 台東 | 950 台東市開封街 620 號 | 089-324049 |

恩光網路載址：士林錫安堂網站→蜜與奶園地→恩光 <http://www.slzion.org.tw/>

國外索閱恩光教會

| | | |
|------|---|---------------|
| 紐約 | 85-51 Forest P. K. W. Y. WoodHaven N. Y. 11421-1131 | (718)4414602 |
| 洛杉磯 | 4113N. Peck Rd. El Monte, CA 91732 U. S. A. | (626)2797447 |
| 慕主先鋒 | 39620, Sundale, DR, Fremont, CA, 94538-1929, U. S. A. | (510)6568900 |
| 沙加緬度 | 3424 Fruitridge Rd. Sacramento, Ca 95820 | (916)421-8207 |
| 溫哥華 | 13551 King George Blvd., Surrey, BC. V3T 2V1 | (604)581-9885 |
| 西雅圖 | 2606 145th ST. SW Lynnwood, WA 98087 U. S. A. | (425)5827677 |
| 香港以琳 | 香港九龍灣啟祥道 22 號，開達大廈 7 樓 A 室 | (852)28386652 |